

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

**,Nibelungenlied‘ und ,Klage‘ (Hs. C) - Donaueschingen 63**

**Alpenländischer, d. h. alemannisch-bairischer Raum, [2. Viertel  
des 13. Jh.]**

[37] Aventure wie Rudeger erslagen wart

[urn:nbn:de:bsz:31-28918](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-28918)

er si golt daz wte. inden schulden tragen. si gab er sw sin vöchte. vnde  
 er wolde enpfan. iane wart nie grozer solden. nier ve vunde getan.  
 Ein michel chraft d' rechen. dar zu gewafent gie. do spch d' videlare.  
 wir sin er aber hie. me gefach zem tode. nie helde gerner chom. die  
 daz golt des kuniges. vns ze vare hant genomen. Do riefen ir ge  
 nuge. naher heledē baz. daz wir da sylen eiden. vñ tñ berite dar. hie  
 belibet niemen. wan doch d' sterben sol. do sahe man schiere ir schulde  
 stechen ger schvzre vol. War mag ich sagen mere. wol zwelf hondt  
 man. vsihten ez vil sere. wid vñ dan. do chvten an den vunden. die  
 geste wol ir müte. ez ennohte niemē scheiden. des sah man vlieten daz  
 blvt. Von verch tiefen wunden. d' wart da vil gellagen. do hoete man  
 genüge. nach ir frvnde chlagen. die frvmen stvben alle. dem richen  
 kunige her. des heten holde māge. nach in iamer vñ ser. **Luent wie xv**

XXXVII.

**F**z heren die ellenden. wid **deger erflagen wart**  
 mægen gvt getan. Wine d' Gotelinde. chom zehove ge  
 gan. do sah er beidenthalben. div vngesvgen ser. daz  
 wante unnechliche. der getriwe **Kvdeger**. O we  
 spch d' reche. deich is den lip gewan. daz disen starchen iamē. chan nie  
 men vnd stan. swie gern ihz vriden wolde. d' kunic entvt es niht.  
 wandes der sinen leide. is mere vñ mere geschubt. Do sande an  
 Dietchen. d' gvte **Kvdeger**: ob siz noch chunden wenden. an den kv  
 nigen her. do enbot im d' von Berne. wer moht ez vnd stan. ern wil  
 d' kunic **Kzele**. schaden niemene lan. **D**o sah ein Hynen reche.  
**Kvdegeren** stan. mit weinenden ovgen. vñ her des vil getan. do  
 spch zer kunigē. nu seht ir wie er stat. d' doch gewalt den meisten.  
 bi w vñ **Kzele** hat. Vñ dem ez aller dienet. lwt vñ och div lant. wie  
 ist so vil d' bvrge. vñ d' erbe an in gewant. d' er von dem kunige.  
 so vil gehalten mac. er gellve indisen stvmen. noch nie lobeliche  
 slae. Mich dvnehet ern rvehe. wie er hie vmbē gat. daz er er den  
 vollen. nach sine willen hat. man gibt im er si chvner. danne is  
 men nuoge sin. daz ist indisen soegen. worden bofeliche schin.  
 Mit trvrigem müte. d' vil getriwer man. den er daz reden hoete. d'  
 hiet d' vlicht in an. er dahr dv solt ez aruen. dv gheist ich si v'zaget.



du hast du dinen mare. rehoue zelvte gesaget. **D**ie fult begvnder  
 twingen. do lief er in an. er flue so chrestechliche. den Hynischen ma  
 dar er in vor den fyren. lac vil schiere tot. do was ab gemeret. des kv  
 nie keln not. **F**ird zage bose. spch do Kudeger. ich han doch genogt.  
 leit vn ser. dar ich hie niht enstrite. zwiv wizzestv mir dar. ia war ih  
 den gesten. grozlichen haz. **V**n aller dar ich mohte. dar her ich in ge  
 tan. nuwan dar ich die degene. her gefvret han. ich was ir geleitte.  
 unnes herren lan. des enfol mit in niht striten. min vil ellendes  
 hant. **D**o spch zem marg. Ezel d' kuncce her. wie habt ir vns gehol  
 fen. vil edel Kudeg. wan wir so vil d' veigen. hie zelande han. wir be  
 doesten ir niht mere. ir habt vil vbele getan. **D**o spch d' ritte edele. da  
 beswart er mir den mvt. vn hat mir vwrizen. ere vn gut. des ich von  
 dinen handen. habe so vil genomen. dar ist dem lozenare. ein teil vn  
 strellichen chomen. **C**hriemh saz bi Ezen. du her er och gesehen.  
 dar von des rechen zoene. dem Hynen was geschehen. si chleit ir vnge  
 fuge. ir ovgen warn nar. si spch zv Kudegere. wie haben wir vdiener  
 dar. **D**az ir mir un dem knige. meret vnser leit. nu habt ir vns doch  
 Kudeger. aller her gefeit. ir woldet durch vns wagen. die ere vn och dar  
 leben. ich hort ir vil d' rechen. den pris vil grozlichen gebn. **J**chman ich  
 d' genaden. vn ir mir habt geswarn. do ir mir zv Ezen. her zelande  
 rietet varn. dar ir mir woldet dienen. an vnser enes tot. des euwart  
 mir armen wibe. me so grozliche not. **D**az ut ane loygen. ich swir  
 ir edel wip. ich wolde durch ir wagen. die ere vn och den lip. dar ich  
 die seie vliete. des enhan ich niht gesvorn. ia braht ich her zelande.  
 die un brvder wol geboren. **S**i spch gedenche Kudeg. d' grozen trwe  
 din. d' stete vn och d' eide. dar du den schaden min. unner woldest reche.  
 vn ellv minw leit. des man ich dich hirt. degen chvne vn gemeit.  
**E**zele der riche. vliegen och began. do bvten si sich beide. re fvien fvr  
 den man. den gvten marg. tvren man do sach. d' vil getwe reche. har  
 te iameelichen spch. **O**we mir gotes armen. spch d' getwe man. al  
 ler minner eren. d' mirz ich ab stan. trwen vn zvhre. d' got an mir ge  
 bot. vil richer got von himele. dar mihs wendet <sup>niht</sup> d' tot. **S**welher ich  
 nvlare. vn dat and began. so han ich bosliche. vn vbel getan. laz ab



ih si beide. mich schiltet elliv diet. nu ruche mich bewisen. d' mir ze le-  
bene geriet. Do baren si genote. d' kunic vn̄ och sin wip. des moſen ſto-  
degene. v̄lieſen den lip. vor Kudegeres handen. da och d' heit erſtarp. ir mu-  
get daz balde horen. daz er vil iemlichen warp. Er wulſte ſchaden ge-  
winnen. vn̄ vngeſogiv leita er her dem kunige. vil gerne v̄leit. vn̄ och d'  
kunig. vil ſer vocht er daz. ob er ir einen ſluge. daz im diu werke truge baz.  
Do ſp̄ch d' marcg Kudeger. d' chvne man. her chvnic ir nemo hin widere-  
al daz ich von ir han. lant vn̄ burge. des ſol mir nicht beſten. ich wil v̄-  
minen ſoren. indaz ellende gen. **A**lles gortes ane. ſo r̄m ich ir diu lant.  
min wip vn̄ mine tohter. nun ich an mine hant. e daz ich ane trwe.  
beliben muſte tot. ich her genomi vbele. ir got also tot. **O** ſp̄ch der  
kunic **F**iele. wer hulſe danne mir. daz lant z̄ den burgen. daz gib ich  
alles dir. daz du mich recheſt Kudeg. an den v̄inden min. du ſolt ein ku-  
nic gewaltrech. benebn mine libe ſin. **D**o ſp̄ch ab Kudeg. wie ſol ihz  
ane van. heun ze mine hulſe. ich ſi geladet han. truchen vn̄ ſpiſe. ich  
in mit trwen bot. vn̄ gab in mine gabe. ſol ich ſi dar z̄ ſlahen tot.  
**D**ie lute wanent lute. daz ich ſi v̄raget. deheinen minen dienest. han  
ich in wiſ ſaget. ſolde ich nu mit in ſtiten. daz ware miſſetan. ſo rowe  
mich diu ſtrivutſchaft. die ich mit in geuoben han. **G**iselh dem degene.  
gab ich die toht min. ſine chvnde in diure werlde. nicht baz v̄wendet  
ſin. v̄ v̄cht vn̄ och v̄ ere. v̄ trwe vn̄ och v̄ ḡt. me gefach me kunec  
ſo wngen. ſo rehte wgentlich genirt. **D**o ſp̄ch ab Chriemh. vil edel Ku-  
deger. nu la dich erbarmen. vnſer beid ſer. min vn̄ och des kuniges. ge-  
denche wol dar an. daz me wirt deheiner. ſo leide geſte gewan. **D**o ſp̄ch  
d' marcg. wiſ daz edel wip. er muz noch hute gelten. d' Kudegs lip. ſwaz  
ir vn̄ oveh min heire. mir liebes habt getan. dar v̄mbe muz ich ſterben.  
er mac nicht langer nu geſtan. **I**ch muz weiz wol daz noch hute. mine  
burge vn̄ minir lant. ir ledech muzen werden. von ir ereſliches hant.  
ich bevilhe ir v̄ genade. min wip vn̄ min chint. vn̄ die vil ellenden.  
die da zen Bechelaren ſint. **N**u lon dir got Kudeg. ſp̄ch d' kunic do.  
er vn̄ diu kunig. ſi wrden beidir vro. vnſ ſvln dine lute. vil wol bevol-  
hen weſen. och getrowe ich mine heile. daz du mabt ſelbe wol geneſen.  
**D**o liet er an die wäge. die ſele vn̄ och den lip. do begunde weinen. daz



80 v  
Freln wip. er sp̄ch ich wil w leiten. als ich gelobet han. owe d' minen fr̄vnde.  
die ich leid' m̄z bestan. **M**an sah in von dem k̄nige. in starcken riwen  
gen. do sah er finer rechen. ein teil da nahen sten. er sp̄ch ir s̄lt ir wch wa-  
fen. alle mine man. die chvnen Burgonden. m̄z ich ir leider bestan.  
**D**o bruchte man den rechen. ir gewaifen al zehant. ez der helm ware. v̄n  
öch des schides r̄nt. von ir <sup>in</sup> gelinde. wart er in dar getragen. sit horten lei-  
d' ir mare. die chvnen ellenden sagen. **G**ewafent wart do Rvdeger.  
mit f̄vnhundert man. dar v̄ zwelf rechen. zehelf er öch gewan. die wol-  
den pris erwerben. in des stormes not. sine wisten niht d' mare. daz so nah-  
te d' tot. **D**o sah man Rvdeger. v̄nd helme gan. ez trvgen swert diu scharp-  
fen. des marg' man. v̄n dar ir vor ir handen. die liehten schilde brett. daz  
sach d' videlare. ez was in ane mare lett. **O**uch sach d' wunge Biselh. sine  
sweher gen. mit v̄ gebundenem helme. wie mohter do v̄sten. war er da mi-  
te meinte. nimm allez ḡt. des wart d' k̄nig edele. von herren vrolich  
geniwt. **I**n wol mich sother fr̄vnde. sp̄ch Biselh d' degen. die wir han  
gewonnen. her v̄ diesen wegn. wir soln mines wibes. vil wol gemeren  
hie. mit ir liep v̄ mine trawe. daz ir d' h̄rat ergie. **I**ne weiz w̄ ir ir  
troster. sp̄ch do d' sp̄leman. wa gelahet ir ir d'vch sine. so manigen rec-  
hen gan. mit v̄ gebunden helmen. die trvgen swert enhant. an vns  
wil dienen Rvdeg' sine burge v̄n sin ir lant. **B**e daz d' videlare. die  
rede vol sp̄ch. den ḡten marg' man vor dem h̄se sach. sinen schilt  
den ḡten. s̄arter for den fr̄z. do m̄sler den ḡsten. v̄sagen dienest v̄n  
gr̄z. **O**er edel marg'. rief hin v̄ zehant. ir wert ir edeln reche.  
von Burgonden lant. ir s̄older min gemeren. ir engeltes leid' min.  
e do waren wir gefr̄vnde. ir m̄z ich ir v̄ient sin. **D**o erschraecten  
diu mare. die nothastan man. in was der trost enpfallen. den si da  
wanden han. do mit ir wolde striten. dem si da warn holt. si heten doh  
von vienden. vil michel arebeit gedolt. **I**ne welle got von hime  
le. sp̄ch b̄vnter d' degen. daz ir ir s̄lt ir genaden. noch an vns bewe-  
gen. v̄n d' vil grozen trawe. d' wir doch heten m̄z. ich wil ir des baz ge-  
trowen. daz ir ez nimmer geir̄t. **I**ne mages niht gelaren. sp̄ch do  
d' chvne man. ich m̄z mit ir striten. wande ir gelobet han. ir wert  
ir chvnen degene. so lieb ir si d' lip. mich enwoldes niht erlaren. des



kvnee Kzeln wip. Ir wid' sager vns nu respate: spch do d' chunne her: nu  
 mvrz w got v getten. vil edel Kvdeger: truwe vn minne: die ir vns habt  
 getan. ob irz an dem ende. woldet minneklicher lan. Wir solden  
 imm' dienen. daz ir vns habt gegeben. ich vn mine magt. ob ir vns lie-  
 zet leben. die herlichen gabe. do ir vn w' man. vns frtet frvntliche.  
 z' durre hochgezete dan. **W**ie wol ich w des gvnde. spch Kvdeger d'  
 degen. daz ich w mine gabe. noch diche solde wegen. mit vollen wille  
 ebliehe. als ich des hete wan. sone wrde mir dar vmbe. nimm' selkten ge-  
 tan. Erwindet edel Kvdeg. spch do Bernot. wandet wirt deheimer. ges-  
 ten nie erbot. so rehte minnekliche. als ir vns habt getan. des svlt ir  
 wol gemezen. ob wir bi lebene bestan. Daz wolde got spch Kvdeger:  
 vil edel Bernot. daz ir ze Kine waret. vn ich ware tot. mit etelichen  
 eren. sit ich wch sol bestan. ez enwart noch nie an degenen. wirt von  
 frvnden getan. Sylon w got her Kvdeger. spch ab Bernot. die vil ri-  
 chen gabe: mich rivet w' tot. sol an w vterben. so tugentlicher mvt:  
 ich trage hie uwer wafen. daz ir mir gabet helet got. Daz ist mir nie  
 gelwichen. in aller durre not. vnd sinen ecken. ir manie rit tot. ez  
 ist vter vn stete. herlich un got: ich wren so riche gabe. ein reche nimm'  
 mer getvt. **V**n wett ir nicht erwinden. un welle z' zvnf gan. slabt  
 ir mir iht d' frvnde. die ich noch hinne han. mit w' selbes swerte. nimm  
 ich w den lip. so rivet ir mich Kvdeg. vn herlicher wip. **D**az wolde  
 got her Bernot. vn mohte daz ergan. daz aller w' wille. ware hie getan.  
 vn daz genesn were: w' frvnde lip. w sol vil wol getrowen. bedw min  
 toht vn min wip. **D**es antwrt im Giselher: d' edeln vten kint. wie tvt  
 ir so her Kvdeger: die mit mir chomen sint: si sint w alle wage. ir griset  
 vbel z'. die uweru schonen tohter. wett ir v' witewen zefv. Swenne ir  
 vn w' rechen. mit strite mich bestat. wie rehte fr vns frvntliche. ir daz  
 schinen lat. daz ich w wol getrowe. fr and' alle man. da von ich zeinem  
 wibe. w' tohter mir gewan. **B**edenchet uwer truwe. vil edel kunich  
 her. gesende wch got son humen. so spch Kvdeg. lat die wncfrowen. nicht  
 engetten min. dvreh aller fristen tugende. so rochet ir genadich sin.  
**D**az tzt ich wol von schulden. spch Giselh' daz kint. die edeln mine ma-  
 ge. die noch hier inne sint. soln die von w ersterben. so mvrz gescheidet



81v  
sin. diu vil starkē fruntschafft. zu zu vñ och dem wibe min. **N**v mir vns  
got genaden. sp̄ch do d̄ chvne man. do h̄ben si die schulde. also si wolden  
dan. striten zu den gesten. in Chriemh̄ Sal. do rief vil l̄re Hagene. von  
der siegen hin zetal. **B**eliber eine wile. vil edel K̄deg. also sp̄ch do Ha-  
gene. wir wolden reden mer. ich vñ mine h̄ren. des vns twinget not.  
war mac gefr̄vnen K̄eln. vnser ellenden tot. **I**ch stan in grozen soz-  
gen. vil edel fr̄ste mit. mir gab diu marg. disen richen schilt. den ha-  
bent mir die H̄nen. zerhoben vor d̄ hant. ich fr̄t in minneklichen.  
her in K̄elen lant. **D**az wolde got von h̄mele. sp̄ch ab Hagene. vnt-  
her ich schilt so ḡten. hie zerragene. also dv hast vor hende. vil edel K̄de-  
ger. sone gerte ich hie zen H̄nen. deheimer halsp̄ge mer. **V**il gern  
war ich die ḡt. mit mine schulde. toist ich duren gebieten. vor Chriemh̄.  
doch nun dv in hin Hagene. vñ trag in vor d̄ hant. hey soldestv in fr̄ren.  
ind̄ Burgonde lant. **D**o er in so willechliche. den schilt zergebue bot.  
do wart genvger ovgen. von weinen harte rot. ez was diu leste gabe.  
die sid̄ immer mer. gebot deheimer degene. von Becheiaren K̄deger.  
**S**wie grimme Hagene were. vñ swie herte genv̄t. doch erbarmet in  
diu gabe. die d̄ helt ḡt. bi sinen lesten erren. so nahe herte getan. vil ma-  
nie ritter edele. mit im tr̄ren began. **H**vilon w got von h̄mele. vil e-  
del K̄deger. ez wart w̄ geliche. deheimer nimm̄ mer. d̄ ellenden rechen.  
so mitrechlichen gebe. got sol daz gebieten. daz w̄ tvgent imm̄ lebe.  
**H**vilon ich w̄ d̄ gabe. sp̄ch Hagene d̄ degen. daz ich mich alles vbeles.  
wil gem̄ w bewegen. daz nimm̄ wch gerv̄ret. in strite hie min hant.  
ob ir si alle slaget. die von Burgonden lant. **D**es neig in do mit zoh-  
ten. d̄ marḡ her. die l̄re wenten alle. daz disw starkhen ser. niemen  
scheiden chvnde. daz was ein michel not. vater aller tvgende. lag an K̄-  
degere tot. **D**o sp̄ch och von dem h̄se. Volker d̄ sp̄leman. sit min ge-  
selle Hagene. den vride hat getan. den svlt ir also starkē. han von minei  
hant. daz habt ir wol v̄dienet. do wir chomen in daz lant. **V**il edeler  
marḡ. ir svlt min bore sin. dise roten b̄ge. gab mir diu marg. daz ih  
si tragen solde. hie zerhochgeete. daz han ich geleisten. daz ir min zivch  
des sire. **D**az wolde got von h̄mele. sp̄ch do K̄deg. daz w̄ diu marḡ.  
noch solde gebn mer. diu mare sage ich gerne. d̄ tr̄tanne min. vñ gesi



he ich si gefunde. des solt ir ane zwivel sin. **A**lser in daz gelobte. den schilt  
 hup vnder. des mytes er irrobete. dane beir er da niht mer. er liet vñ zu  
 den gesten. eime rechen gelich. manigen slac vil swinden. slve d' mareg  
 verich. **D**ie zwene wichen hoher. **V**olker vñ Hagene. wander in e ge  
 lobten. die snellen degene. noch vart er also chonen. bi dem torne stan. daz  
 vnder des strites. mit grozen sorgen began. **D**urch mozt rechen willen.  
 so lizen si in dar in. **G**unth vñ Bernot. si heten beledē sin. **G**iselher stant  
 vñ hoher. zeware er was im leit. er vsach sich noch des lebenes. dar vmbe er  
 vnderen mett. **D**o sprungen zu den vunden. des mareg man. man sah  
 si degentliche. nach ir herren gan. diu vil scharpfen wafen. si trugen an der  
 hant. des brast da vil d' helme. vñ manie herlicher rart. **O**o slugen die  
 vil myden. manigen swinden slac. den von Bechelaren. d' ebene gelach.  
 durch die liechten ringe. vaste vnz vñ daz verch. si frumten in dem sturme.  
 diu vil herlichen werch. **D**az edel ingefinde. was chomen gar dar in.  
**V**olker vñ Hagene. die sprunge balde hin. sine gaben vride niemen.  
 wan dem einem man. von ir beid' hande. daz blvt durch helme mid' ran.  
**W**ie rehte grimliche. vil swerte drinne erchlanc. vil d' schuldes spangen.  
 vñ den flegen spuch. des reise ir schilt gesteme. vñ hoven in daz blvt. si vah  
 ten also grimme. daz man er nimm' mer getvt. **D**er vogt von Beche  
 laren. gie wid' vñ dan. also d' mit ellen. in sturme werben chan. dem tet  
 des tages vnder. mit strite wol gelich. daz er ein degn ware. vil chvn.  
 vñ och vil lobelich. **H**ie stunden dise zwene. **G**unth vñ Bernot. si slv  
 gen in dem strite. vil manigen hett tot. **G**iselher vñ Danchwart. die bede  
 er ringe wach. des frumten si vil manigen. vnz vñ ir irngellen tach. **W**ol  
 reigte d' mareg. daz er was starch genve. chvne vñ wol gewafent. hey waz  
 er helde slve. daz sach ein Burgonde. do dwang in zornes not. da von be  
 gunde nahen. des gnten vnderes tot. **E**z was d' starche Bernot. den hett  
 den rief er an. er spch zein mareg. ir welt mir inner man. niht genesen  
 lizen. vil edel vnder. daz mit mich ane mare. ine chans niht an gesehn  
 mer. **H**y mag ir w' gabe. wol zeschaden chomen. str ir mit frunde.  
 mir habt so vil genom. nu wendet irch her vmbe. vil edel chvne man. w'  
 gabe wirt vdiener. so ich aller hochste kan. **E**daz d' mareg. vol zu zim  
 chome dar. des mysen liechte ringe. werden mussevar. do sprungen zu



rein and. die ere gernde man. ir ictewed schirmen. für starke wunden im be-  
 gan. **T**a swert so scherpfe warn. er enchunde nicht gewegen. do slve ber-  
 uoren. Rydeg d' degen. durch helm vlns herten. dar mid vloz dar blvt dar v  
 gatt im wol mit ellen. d' ritter chvn vñ gvt. Die rydegers gabe. an hende  
 er hohe erwach. swie wnt er zem tode ware. er slvg im einen slac. durch si  
 nen schilt gyten. vnz vñ diu helm gespan. da von er sterben muße. d' schonen  
 Gotelinde man. Jane wart nie wirs gelonet. so richet gabe mer. do vie-  
 len bede erlagene. die rechen also her. gelich in dem sturme. von ir selber  
 hant. alrerst erzvrnede Hagene. do er den grozen schaden vant. Do spch  
 d' helt von Tronege. er ist vñ vbel chomen. wir haben an in beiden. so starke  
 schaden genom. den nimt vñ windent. ir lute vñ och ir lant. die Rydeg's  
 degene. die muoren ir sin vnser pfant. Dane wolde ir deheimer. dem andon  
 nicht vtragen. vil manig ane wunden. dar mid wart geslagen. d' wol gene-  
 sen ware. ob im wart solch gedranck. swie gesunt er and' ware. d' in dem  
 blvt doch ertranck. **O**we mines bruder. d' tot ist nie gestvmt. war wir d'  
 leiden mare. zallen eiten chvnt. och nuz mich min rwen. min swch Ryde-  
 ger. d' schade ist beidenthalben. vñ diu vil grözlichen ser. **O** die rechen  
 sahen. dar si beide waren. die muosen liden not. d' tot d' swchte sere. da sin ge-  
 sinde was. d' von Sechelaren. ein langer nicht genas. **S**vnt vñ Giselher.  
 vñ och Hagene. Danckwart vñ Volker. die guten degene. die giengen da  
 si funden. ligen zvene man. da wart von den heleden. nuz iamer weinens  
 vil getan. **D**er tot vns sere rovet. spch Giselh' dar chint. lazet ir weinen.  
 vñ gen wir an den wint. dar die ringe erhvlen. vns sturme muoden man.  
 ia wen vns got. nicht langer. nu dar lebn welle lan. **D**en sitzen disen leimen.  
 sab man da manigen degen. si waren ab' mvrlich. da waren tot gelegen. die  
 Rydegers helde. vngingen was d' doz. so lange wert diu stille. dar sin die kv-  
 niginne erdroz. **O**we mir durre swere. spch des kvniges wip. si spehent  
 alzelange. vnser viende lip. mac ir wol vri beliben. vor Rydegers hant.  
 er wil si wid bringen. heim in d' Burgonden lant. **W**ar hufet chunne frede.  
 dar wir geteilet han. mit im swaz er wolt. d' helt hat missetan. d' vnt da  
 solde rechen. d' wil d' svne pflegn. des antwrt ir Volker. d' vil zierliche degn.  
 Jane zunt nicht reden vbele. deheimes kvniges wip. vñ tost ich heizen lie-  
 gen. allvs edel wip. so het ir Rydegere. vil vreislich angelogen. er vnt die



83  
finen degene: sint an d' syne gar betrogen. Er tet so willechliche. dar in d'  
kunic gebot. dar er vñ sine gefinde. ist hie gelegen tot. nu seht alvmbē Chri-  
emh. wem ir nu gebieten welt. ir hat vnz vñ den ende. gedienet Rudeg' der  
helt. Welc ir des niht gelorben. man solz irch sehn kan. durch ir herren lei-  
de. so wart daz getan. man trvch den helt vñ hoven. da in d' kunic ersach. den  
Ezeln degenen. so rehte leide nie geschach. Do si den mareg. sahen toten  
tragen. ez in chunde ein schribere. geprievē noch gesagen. die manigen  
ungebare. d' wib vñ man. von ir herren sware. alda bezeigen began. Do  
wart d' Ezeln iamer. so starch vñ also groz. all einf lewen stumme. d' riebe  
kunic erdor. mit herren leidem wfe. allam tet och sin wip. si chlageten vñ  
gefuge. des gorten Rudegers lip. *Inent wie des hren Dietche' rechte alle wridn*

XXXVIII.

**H**ort man allenthalben. iamer also groz. daz Palas vñ *erflage*.  
Torne. von dem wfe erdor. do hort er och von Berne. ein Die-  
triches man. durch disiv starchen mare. wie balder gahen  
began. Do spch er zv dem forsten. hort min her Dietrich.  
swaz ich her gelebt han. so reht vnmvgelich. gehort ich  
klage nie mere. all ich nu han vñomen. ich wan d' kunic Ezele. ist sel-  
be zv dem schaden chomen. *Wie mohtens and's alle haben solhe not.*  
d' chvnic od' Chriemh. ir einer daz ist tot. von den chunen gesten. durch  
ir nit gelegen. ez weinet harte sere. vil manie vz erwetter degen. Do  
spch d' helt von Berne. mine lieben man. nu ne gahet niht zefere. swaz  
hie hant getan. die ellenden rechen. des get in nuchel not. vñ lat si des  
gemeren. daz ich in minen vride bot. *Do spch d' chvne wolhart.*  
ich wil dar gan. vñ wil d' mare vragen. war si haben getan. vñ wilz ir  
sagen denne. vil lieber herre min. all ich er rehte ervinde. war diw rede  
mvge sin. *Do spch d' hre Dietch.* swa man zernes sich vñsicht. ob vngesv-  
giv vrage. denne da gesiht. daz betrubet rechen. vil lichte dann er mvt.  
iane wil ich niht *wolhart.* daz ir die vrage da zu tot. *Do hiez er Hel-*  
pfrichen. vil balde dar gan. vñ bat in daz ervinden. an Ezelen man. oder  
anden gesten selben. war ware da geschehn. done het er nie von irten.  
so grozer iamer mer gesehen. *Der bore vragte balde.* war ist hie getan.  
do set man in diw mare. da ist vil gar zergan. swaz wir freyden heten.  
in d' Hvnen lant. hie ist erflagen Rudeger. von d' Burgonden hant